

TEXTOS Y AUTORES

FRANCISCO ARDILES (Valencia, Venezuela, 1974). Poeta, Licenciado en Letras por la Universidad Central de Venezuela, donde actualmente es Profesor. Realizó una maestría en Literatura Venezolana y estudios de Doctorado en Ciencias Sociales en la Universidad de Carabobo, ha publicado poemas y ensayos en varios diarios y revistas. *Poemas para el olvido* (2007) es su primer poemario publicado.

ALDA MERINI (Milán, Italia, 1931 - 2009). Destacada poeta y escritora italiana, es autora de una vasta obra poética. Fue galardonada con diversos e importantes premios, entre ellos el Montale en 1993 por su libro *Terra santa*. Su obra y su trayectoria, le hicieron merecedora de la postulación al Premio Nobel de Literatura. Los poemas incluidos en este número fueron traducidos por la poeta argentina Delfina Muschietti quien los hizo llegar especialmente a nuestra redacción.

GERHARD FALKNER (Alemania, 1951). Poeta, dramaturgo, ensayista y traductor. Obra poética: *Así comienzan los días junto a tu cuerpo*; *Aliento bajo la tierra*; *Wemut, Berlín - Cartas del Corazón de Hierro*; *Poemas Americanos*; *Singular de la Persona Número X*; *Música de la cabeza*; *Oh, la Mesa*. Entre otros. Es considerado actualmente uno de los poetas más importantes de Alemania. Ha recibido varios premios por su obra poética. Ha participado en encuentros y festivales de poesía a nivel internacional, entre ellos, el Festival Internacional de Poesía de Medellín. En junio de 2010, en el marco del VIII Encuentro Internacional *Poesía* Universidad de Carabobo, se le otorgó la orden Alejo Zuloaga en su única clase. La traducción de sus poemas corresponde a Diana Carrizosa.

ALESSIO BRANDOLINI (Frascati, Roma, Italia, 1958). Vivió sus primeros veinte años en una pequeña casa sobre la cima del Monte Compatri, en la provincia romana. Luego se trasladó a la ciudad de Roma, donde vive, trabaja y obtuvo el título de Doctor en Letras Modernas. En 1991 ganó la sección inéditos del Premio Montale con un poemario, más tarde publicado por el editor Scheiwiller. Varios textos suyos pueden encontrarse en antologías y revistas, entre ellas, *vibrisse bollettino di letture e scritture*, que se difunde vía e-mail.

Organiza lecturas y encuentros literarios, sobre todo con el grupo *I libri in testa* (Los libros en la cabeza). Libros publicados: *L'alba a piazza Navona*, Scheiwiller, Milán, 1992, Premio Montale 1991 -Sección inéditos-) y *Divisori orientali Manni*, Lecce, 2002 (Premio Alfonso Gatto 2003 - Obra primera).

PAULINA VINDERMAN (Buenos Aires, 1946). Ha publicado diez libros de poesía; los últimos títulos son: *Bulgaria* (1998), *El muelle* (2003) y *Transparencias* (Antología poética, *Arquitrave* ediciones, Bogotá, Colombia, 2005). Obtuvo entre otros premios el Municipal (bienio 88-89), Regional, Secretaría de Cultura de la Nación (trienio 93-96) y Fondo Nacional de las Artes (2002).

JESÚS DAVID CURBELO (Camagüey, Cuba, 1965). Poeta, narrador, crítico y traductor literario. Licenciado en Filología. Jefe de la Redacción de Poesía en Ediciones Unión, en Ciudad de La Habana. Profesor de Literatura Latinoamericana en la Universidad de La Habana. Ha obtenido diversos premios literarios, entre los que se destaca el Premio Nacional de la Crítica por los libros de poesía *El lobo y el centauro* (en el año 2001) y *Parques* (en el año 2004). Su obra ha sido traducida al inglés, francés, italiano, neerlandés, checo y alemán.

ALPIDIO ALONSO-GRAU (Venegas, Cuba, 1963). Poeta y editor. Su libro *Tardos soles que miro*, publicado en el 2007, recoge una selección de su poesía donde aparecen textos inéditos junto a otros de sus poemarios anteriores. Varios trovadores cubanos han musicalizado versos de su autoría. Dirige la revista *Ammios*.

VÍCTOR RODRÍGUEZ NÚÑEZ (La Habana, 1955). Poeta, crítico, traductor y profesor universitario. Ha publicado once libros de poesía, casi todos premiados en su país, México, Costa Rica y España. Ha realizado numerosas ediciones críticas, antologías y estudios sobre poetas hispanoamericanos. En colaboración con Katherine M. Hedeem, ha traducido obras de Mark Strand y John Kinsella, de Juan Gelman y Juan Calzadilla, entre otros. Es profesor de literaturas hispánicas en Kenyon College, Estados Unidos.

SERGIO QUITRAL (Chile, 1964). Poeta y ensayista. Es Profesor de Ciencias Sociales y de Arte. Ha sido colaborador de las revistas *La Tuna de Oro* (Universidad de Carabobo) y forma parte del Comité de Redacción de la Revista *Poesía* de la UC. Ha publicado los poemarios: *La promesa que nos hace la noche*, con el que obtuvo el Primer Premio en

la bienal Roque Muñoz de la Gobernación del estado Carabobo (2002), *La balsa de medusa*, Primer Premio de Poesía del Ateneo del estado Guárico (2002), *Aquel viento sin nombre* (2003), *Tigres, hombres y sueños* (2006) Premio Certamen Mayor de las Artes y las Letras del CONAC y, *El reino del pájaro silencioso* (2008).

EDUARDO LLANOS MELUSSA (Santiago, 1956). Poeta, psicólogo e investigador en comunicación y creatividad. *Contradicionario* (1983, su primer libro) ensambla en un todo tripartito varias obras que habían obtenido el primer premio en diversos concursos de poesía (Ariel, 1978; Literatura Juvenil, 1978 y 1982; Gabriela Mistral, 1979; Juegos Florales de Valdivia, 1982). Obtuvo además el Premio Iberoamericano (1984), Premio Latinoamericano Rubén Darío (1988), Premio Centenario Gabriela Mistral (1989) y Premio Pedro de Oña (1990). Por *Antología presunta* (FCE, 2003) recibió el Premio Altazor 2004. Figura en numerosas antologías tanto nacionales como extranjeras; asimismo, ha sido invitado a diversos encuentros y festivales de poesía (Buenos Aires, Rosario, Bariloche, Monterrey, Morelia, Medellín, Bogotá, Manizales, Santa Cruz de la Sierra, La Habana y San Salvador). Mantiene inédito un estudio sobre poetas latinoamericanos suicidas. Docente regular de la Universidad Diego Portales (donde recibió el Premio Mustakis, 2000 y el Premio a la Excelencia Docente 2009), y de la Universidad Central (donde fue distinguido como Profesor de excelencia 2007). Es candidato a doctor en Psicología y Educación por la Universidad de Granada.

ARTURO GUTIÉRREZ PLAZA, (Caracas, Venezuela, 1962). Poeta, ensayista y profesor universitario. Ha publicado los libros de poesía: *Al margen de las hojas* (1991), *Principios de Contabilidad* (2000) y *Pasado en Limpio* (2006). Ha obtenido el Premio de Poesía de la III Bienal Mariano Picón Salas (1995), Premio Hispanoamericano de Poesía Sor Juana Inés de la Cruz (1999), Premio Nacional de Reseñas Relectura (2007) y el IX Premio Transgenérico de la Fundación para la Cultura Urbana (2009). Fue Director General del CELARG. Es PhD en Lenguas Romances y Literaturas (Universidad de Cincinnati, 2009). Poeta invitado al VIII Encuentro Internacional *Poesía* Universidad de Carabobo, 2010.

LUCÍA ESTRADA (Medellín, Colombia, 1980). Poeta, ha publicado los poemarios: *Fuegos nocturnos* (1997), *Noche líquida* (2000),

Maiestra (2004), *Las hijas del espino* (2006), *El ojo de Circe* (antología; 2006) y *El círculo de la memoria* (antología, 2008). Poemas suyos han sido publicados en varias revistas de poesía dentro y fuera de Colombia. Ha participado en diversos encuentros literarios en Colombia y en el exterior, como el Festival de Poesía de Berlín (Alemania), VIII y XVI Festival Internacional de Poesía de Medellín, Encuentro de Poetas del Mundo Latino (México), IV Festival Internacional de Poesía Eskéletra (Ecuador), III Festival de Poesía de El Salvador y Festival Internacional de Poesía de Costa Rica. Durante cinco años fue parte de la organización del Festival de Medellín. Actualmente hace parte del comité editorial de la revista literaria *Alhucema* (Granada, España).

SANTIAGO ESPINOSA (Bogotá, Colombia, 1985). Poeta, crítico y periodista, Profesor de Filosofía del Gimnasio Moderno. Es egresado en Literatura (2009) y Filosofía (2010) de la Universidad de los Andes, donde actualmente realiza sus estudios de maestría y es profesor asistente. Su tesis de grado, *El exilio heredado: morada y encanto en la poesía de Giovanni Quessep*, fue laureada, y será publicada por la universidad próximamente. Ha escrito artículos y reseñas para medios como *Alforja* y *La Otra*, de México, la Revista *Casa Silva*, *El espectador*, *Arcadia* y *La Hoja* de Bogotá, del que fue jefe de redacción hasta su desaparición, en 2008. En el año 2002 dirigió y escribió su primera obra de teatro: *Hazañas de un payaso en el encierro*. Poemas suyos han aparecido en revistas nacionales e internacionales. Es el caso de Muestra de poesía joven colombiana en la revista *Golpe de dados* (2010), compilada por el poeta Juan Manuel Roca; y *Nuevos poetas colombianos* (2009), publicada por la revista *Posdata* de Monterrey bajo el cuidado del poeta mexicano Iván Trejo. *Los ecos* (2010) es su primer libro de poemas.

GRACIELA MATURO (Argentina). Escritora, estudiosa de las letras, catedrática universitaria. Investigadora Principal del Consejo Nacional de Investigaciones (CONICET). Ejerció las cátedras de Introducción a la Literatura y Teoría Literaria en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional de Buenos Aires y ocupa actualmente la de Literatura Iberoamericana en la Universidad Católica Argentina. Fundó en 1970 el Centro de Estudios Latinoamericanos, de amplia trayectoria en la investigación de las letras y la cultura de América Latina. Ejerció la docencia en la Universidad Nacional de Cuyo, la Universidad del Salvador y el

Instituto Franciscano. En 1989 fundó el Centro de Estudios Iberoamericanos de la Universidad Católica Argentina. Fue directora de la Biblioteca Nacional de Maestros (1990-1993). Su obra publicada abarca la investigación, la crítica literaria, el ensayo y la poesía.

CÉSAR SECO (Coro, Venezuela, 1959). Poeta, ensayista, narrador y editor. Fundador de la Casa de la Poesía Rafael José Álvarez y de la Bienal Internacional de Literatura Elías David Curiel. Director de la Revista OIKOS (Premio Nacional del Libro, 2005). Considerado uno de los principales poetas de la generación que comenzó a publicar durante los años 90. Forma parte la redacción de la prestigiosa revista *Poesía* y fue colaborador del suplemento literario *Verbigracia*, de El Universal. Poemas suyos han sido vertidos al italiano y al portugués. Galardonado dos veces con el Premio Municipal de Literatura de la Alcaldía de Miranda del Estado Falcón (1993 y 2000). Con el libro *El viaje de los Argonautas y otros poemas* obtuvo el Premio de Poesía Bienal de Literatura Ramón Palomares (Trujillo, 2005). Ha publicado los libros de poesía: *El laurel y la piedra* (1991), *Árbol sorprendido* (1995), *Oscuro ilumina* (1999), *Mantis* (2004), *El Viaje de los Argonautas y otros poemas* (2006), y *Lámpara y Silencio, Antología poética*, (2007). Ha participado en festivales de poesía nacionales e internacionales. Mantiene inéditos los libros de relatos: *El sueño de Artaud y otros cuentos de locura*, y *Los colores del cielo*, y la novela *La llave de arena*.

LUIS ALBERTO ANGULO (Venezuela, 1950). *La sombra de una mano* (Monte Ávila Editores Latinoamericana 2005) y *Fusión poética* (Universidad de Carabobo 2000), reeditan sus poemarios *Antología de la casa sola*, *Una niebla que no borra*, *Antípodas*, *De norte a sur* y *Fractal*. Premio del VI Concurso Internacional Poesía Universidad de Carabobo, de la Universidad Rómulo Gallegos y de la Bienal Francisco Lazo Martí, ha estado vinculado respectivamente, a la redacción y dirección de las revistas *Poesía* y *Zona Tórrida* de la UC, y está entre los fundadores del Encuentro Internacional Poesía UC. La presente selección pertenece a cuadernos inéditos escritos entre 2004 y 2010.

ARNALDO JIMÉNEZ (La Guaira, Venezuela, 1963). Poeta, narrador y ensayista. Licenciado en Educación en la especialidad de Ciencias Sociales por la Universidad de Carabobo. Es miembro del equipo de redacción de la revista *Poesía* del Departamento de Literatura de la Dirección de Cultura de la Universidad de Carabobo.

En poesía ha publicado *Zumos* (2002), *El silencio del agua* (Recopilación y notas, 2007) y *Tramos de lluvia* (2007). Igualmente ha publicado varios libros de narrativa y ensayo. Poeta invitado al VIII Encuentro Internacional *Poesía* Universidad de Carabobo, 2010.

ANA CAROLINA SAAVEDRA (Carabobo, Venezuela, 1970). Vive desde hace 16 años en el estado Amazonas, docente y cantora, Gerente cultural y Promotora social. Ha desarrollado trabajo social con comunidades indígenas Panare, Yanomami, Goahibos, Piaroas y otras etnias que hacen vida en el estado Amazonas y el estado Bolívar. Trabajos con el Centro Amazónico de investigación de Enfermedades Tropicales (CAICET), Circuito Judicial Penal del Estado Amazonas, Vicariato Apostólico de Puerto Ayacucho, colegios y liceos. Un libro publicado: *El lugar de las imágenes perdidas*. Participación en revistas y periódicos.

MORELA MANEIRO (Bolívar, Venezuela, 1967). Poeta, pertenece a la nación indígena Kari'ña. Coordinó el programa de alfabetización nacional en las comunidades del Estado Bolívar. Recibió el Primer Premio del Concurso de Literatura Bilingüe en su primera edición del 2006, *El mar de arriba*, otorgado por la Fundación Editorial *El Perro y la Rana* con el libro *Ojos de Hormiga*. Es presidenta de la Fundación Marawaca, donde continúa la lucha de los pueblos indígenas por reconquistar sus espacios políticos y culturales. Poeta invitada al VIII Encuentro Internacional *Poesía* Universidad de Carabobo, 2010.

ALBERTO HERNÁNDEZ (Calabozo, Venezuela, 1952). Poeta, narrador y periodista. Egresado del Pedagógico de Maracay, postgrado en Literatura Latinoamericana por la Universidad Simón Bolívar. Fundador de la revista *Umbral*. Colaborador de revistas y periódicos nacionales y extranjeros. Ha participado en encuentros de poesía en EEUU, Colombia, México y otros países. Forma parte del Comité de redacción de la revista *Poesía* de la Universidad de Carabobo. Sus poemas han sido traducidos al inglés, italiano y al árabe. *Puertas de Galina* (2010) es su último libro de poemas publicado.

CARLOS ROJAS, nació en el año 1962 en Puerto Cabello, estado Carabobo. Cursó estudios en la Escuela de Artes Plásticas Arturo Michelena, en la ciudad de Valencia, entre 1978 y 1980, y fue discípulo del escultor Alexis Mujica entre 1980 y 1988 en su taller de Caprenco (Naguanagua). En su currículo destacan colectivas de

ámbito nacional desde 1982, y cuatro individuales: Galería Underground (Caracas, 1993); una titulada *Una y otra esencia* en la Galería Braulio Salazar de la Universidad de Carabobo (Valencia, 1993); Galería *La Passéele*, de la 24 Rue de Tanneurs (Tours, Francia, 1998); otra llamada *El instinto impalpable de la inocencia*, (Ateneo de Naguanagua, 2005), y *El estricto orden de la Anarquía* (Hermandad Gallega de Valencia, 2006). La obra que ilustra nuestra portada (*Este es mi gallo*) fue cedida gentilmente por el artista.